



DODATOK Č. 1

D2H / 0433 / 2010 / 0001

K Zmluve o dielo č.obj. 0002/2550/2008, č.zhot. 104/2008/0

uzavretej dňa 3. júla 2008

Projekt: DIALNICA D1 SVEREPEC – VRTIŽER,
1. ÚSEK DIALNICA D1 V KM 0,000 – 4,900

Objednávateľ: **Národná Diaľničná spoločnosť, a.s.**
Mlynské Nivy 45
821 09 Bratislava
Slovenská republika
Právna forma: akciová spoločnosť
Zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
oddiel: Sa, vložka číslo: 3518/B
Predstavenstvo, a.s.
Zastúpený: Ing. Alan Sitár
Štatutárny zástupca: predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Ing. Viktória Chomová
členka predstavenstva a investičná riaditeľka
IČO: 35 919 001
IČ DPH: SK 202 193 7775
Banka:
Číslo účtu:

(ďalej len "Objednávateľ")

Zhotoviteľ: združenie „Sverepec - Vrtižer“ zastúpené na základe zmluvy
o združení vedúcim členom združenia
Doprastav, a.s.
Drieňová 27
826 56 Bratislava
Slovenská republika
Právna forma: akciová spoločnosť
Zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
oddiel Sa, vložka číslo 581/B
Predstavenstvo a.s.
zastúpený: Ing. Dušan Šamudovský, CSc.
Štatutárny zástupca: člen predstavenstva
Ing. Ján Záhradník,
člen predstavenstva
IČO: 313 33 320
IČ DPH: SK2020372497
Banka:
Číslo účtu:
druhý člen združenia:
Skanska SK, a.s., so sídlom Krajná 29, 821 04 Bratislava

(ďalej len „Zhotoviteľ“)

Po vzájomnej dohode sa zmluvné strany dohodli, že upravujú ustanovenia Zmluvy o dielo nasledovne:

Článok 1

V súlade s článkom 3 *Stavebný dozor* podčlánok 3.3 *Pokyny stavebného dozora* a článkom 13 *Zmeny a úpravy Všeobecných a Zvláštnych zmluvných podmienok*, sa upravuje rozsah prác podľa prílohy č. 1 k tomuto Dodatku. Predmetom úpravy sú navyše práce - výrub stromov na stavebných objektoch: 101-02, 203-00, 204-00, 701-00, 755-00 podľa Tabuľky č. 1 v rozsahu uvedenom v prílohe č. 1 k tomuto Dodatku.

Tabuľka č. 1

Číslo	Názov stavebného objektu	Mena	Cena objektu dohodnutá v zmluve	pokyn č.	finančný dopad zmeny	cena stavebného objektu spolu
101-02	Diaľnica D1 - km 0,800-4,900	SKK	311 982 613,00	1	168 710,00	312 151 323,00
		EURO	10 355 919,4178		5600,1461	10 361 519,5639
203-00	Most na diaľnici Kunovec" v km 0,985	SKK	306 831 508,00	1	24 294,00	306 855 802,00
		EURO	10 184 939,3118		806,4131	10 185 745,7249
204-00	Most na diaľnici Galanovec v km 1,579	SKK	466 234 600,00	1	735 689,00	466 970 289,00
		EURO	15 476 152,3711		24 420,4010	15 500 572,7721
701-00	Preložka VVTL plynovodu DN 500/6,4 v križovatke Sverepec	SKK	21 974 551,00	1	272 973,00	22 247 524,00
		EURO	729 421,4851		9 061,0436	738 482,5287
755-00	Preložka MK ST v križovatke Sverepec	SKK	1 047 833,00	1	88 404,00	1 136 237,00
		EURO	34 781,6917		2 934,4752	37 716,1669
	Finančný dopad zmeny spolu	SKK			1 290 070,00	
		EURO			42 822,4789	

Článok 2

Predmetom tohto Dodatku je prepočet Akceptovanej ceny za vykonanie diela zo slovenský korún na EURO v zmysle zákona č. 659/2007 Z.z. o zavedení meny euro v Slovenskej republike a doplnení niektorých zákonov. Prepočet Akceptovanej ceny za vyhotovenie diela zo slovenských korún na Euro je súčasťou prílohy č. 2 tohto Dodatku.

Tabuľka č.2

	bez DPH	DPH	Spolu s DPH
Akceptovaná cena za vykonanie diela v SKK	4 442 558 264,00	844 086 070,00	5 286 644 334,00
Faktúrované v období do 31.12.2008 v SKK	326 962 419,80	62 122 859,76	389 085 279,56
Zostatok k 1.1.2009 v SKK	4 115 595 844,20	781 963 210,24	4 897 559 054,44
Pokyn na zmenu č.1 v SKK	1 290 070,00	245 113,30	1 535 183,30
Zmluvná cena spolu s pokynom na zmenu č.1 v SKK	4 443 848 334,00	844 331 183,46	5 288 179 517,46
Faktúrované v období do 31.12.2008 v €	10 853 164,0377	2 062 101,1672	12 915 265,2049
Zostatok k 1.12009 v €	136 612 754,5708	25 956 423,3685	162 569 177,9393
Pokyn na zmenu č.1v € prepočtom konverzným kurzom	42 822,4789	8 136,2710	50 958,7499
Odsúhlasená rekapitulácia zmluvnej ceny diela v € (včítane pokynu na zmenu č.1) - príloha č. 2	147 508 741,5927	28 026 660,9026	175 535 402,4953

Článok 3

Po vzájomnej dohode sa zmluvné strany dohodli na zmene Zvláštnych zmluvných podmienok, ktoré sú podľa článku 6 Zmluvy o dielo odst. 1 pís. d) neoddeliteľnou súčasťou obsahu zmluvy nasledovne:

1. **Článok 14 Zmluvná cena a platby, v podčlánku 14.6. Vydanie potvrdenia čiastkovej faktúry**, v druhej vete tohto podčlánku sa výraz „28 dní“ nahrádza výrazom „15 dní“.
2. **Článok 14 Zmluvná cena a platby, v podčlánku 14.7 Platba**, na konci bodu b) sa dopĺňa nasledovné znenie: „Faktúra na potvrdenú čiastku za kalendárny mesiac bude vyhotovená Zhotoviteľom do 15 dní odo dňa dodania uvedenom v Potvrdení čiastkovej faktúry podľa podčlánku 14.6 Vydanie potvrdenia čiastkovej faktúry. Deň dodania uvedený na faktúre predstavuje posledný deň obdobia, za ktoré je faktúra vyhotovená.“
3. **Článok 14 Zmluvná cena a platby, v podčlánku 14.7 Platba**, na konci bodu c) sa dopĺňa nasledovné znenie: „Na účely fakturácie sa za deň dodania považuje deň vydania Potvrdenia konečnej faktúry Stavebným dozorom podľa podčlánku 14.13 Vydanie potvrdenia konečnej faktúry. Záverečná faktúra na čiastku odsúhlasenú v Potvrdení konečnej faktúry bude vyhotovená a doručená doporučené do sídla Objednávateľa najneskôr do 15 dní odo dňa vydania Potvrdenia konečnej faktúry Stavebným dozorom.“
4. **Článok 14 Zmluvná cena a platby, v podčlánku 14.7 Platba**, za bodom c) sa doplní nasledovné znenie: „d) Faktúra musí obsahovať obligatórne náležitosti podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Faktúra musí obsahovať aj nasledovné údaje:
 - odvolávku na číslo zmluvy a dodatku
 - popis plnenia v zmysle predmetu zmluvy
 - bankové spojenie v zmysle zmluvy
 - číslo stavby podľa číselníka stavieb u objednávateľa
 - číslo objektu
 - fakturovanú sumu rozčleniť/priradiť podľa špecifikácie verejnej práce

Ak ich faktúra nebude obsahovať, objednávateľ je oprávnený takúto faktúru vrátiť zhotoviteľovi spolu s označením nedostatkov, pre ktoré bola vrátená. V tomto prípade plynutie lehoty splatnosti takejto faktúry sa prerušuje a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom nasledujúcim po dni doporučeného doručenia opravenej alebo doplnenej faktúry.

Zhotoviteľ predloží faktúry vrátane Stavebným dozorom odsúhlasených súpisov prác v elektronickej podobe na CD/DVD nosiči 6-krát.“

Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o dielo č. objednávateľa 0002/2550/2008, č. zhotoviteľa 104/2008/0 uzavretej dňa 3. júla 2008, ktorej ostatné ustanovenia neupravené týmto dodatkom zostávajú v platnosti bez zmeny.

Tento Dodatok je vyhotovený v štyroch origináloch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po dva originály.

Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku sú nasledovné prílohy:

Príloha č.1 – Pokyn na zmenu č.1 + protokol o prerokovaní pokynu na zmenu č.1

Príloha č.2 – Precenenie objektov na € po položkách + rekapitulácia

Príloha č.3 – Zápis z prerokovania nových jednotkových cien v €

Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

V Bratislave,

V Bratislave, 5. 04. 2011

Za objednávateľa: 19 -04- 2011

Za zhotoviteľa:

Národná diaľničná spoločnosť, a. s.
Mlynské Nivy 45
821 09 BRATISLAVA
- 45 -

Doprastav
Doprastav, a. s.
Drieňová 27, 823 56 Bratislava
- 0150 -

Ing. Alan SITÁR
predseda predstavenstva a
generálny riaditeľ

Ing. Dušan ŠAMUPOVSKÝ, CSc.
člen predstavenstva

Ing. Viktória CHOMOVÁ
členka predstavenstva a investičná
riaditeľka

Ing. Ján ZÁHRADNÍK
člen predstavenstva